

كنيسة مار نقولا الأنطاكية الأرثوذكسية
St. Nicholas Orthodox Church
Weekly Bulletin

Antiochian Archdiocese of North America
Diocese of Los Angeles and the West
5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131
Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website:stnicholas-sf.com

Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki

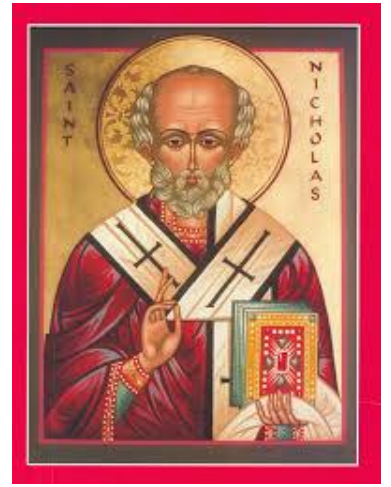
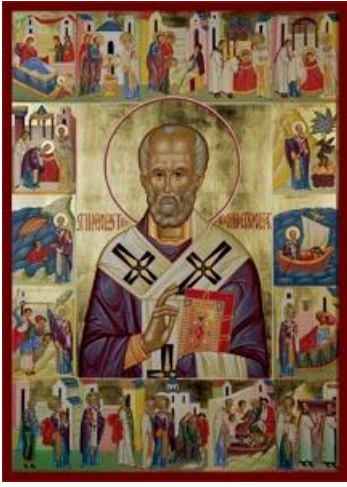
(586) 214-4428 revbaalbaki@yahoo.com

Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. Gregory Ofiesh

Sub-Dn. Michel Khoury

Sub-Dn. Ilyan Baalbaki

Parish Council Chairman: Maher Shami



Sunday, October 8th, 2017

Condolences:

We'd like to offer our deepest sympathy and condolences to the entire **Malouf, Anthony, Cheble, and Bachir** families on the passing of our sister in Christ **Hind Khorchid Malouf**. May her memory be eternal!

Memorial Service:

This Sunday:

- ❖ Three day memorial service for **Bishop Antoun Khoury of Thrice Memory**.
- ❖ Nine and Forty-Day memorial service for the Handmaiden of God **Gloria Lama** offered by her family.
- ❖ One year memorial service for the Servant of God **Nabeel Dabai** offered by his wife and children.
- ❖ One year memorial service for the Servant of God **Nicola Bouri** offered by **Rana Rantisi, Samar Qura** and their family.
- ❖ Forty-Day memorial service for the Handmaiden of God **Aida Kopti Bro** offered by her children and their families.

October 15th:

- ❖ One Year memorial service for the Handmaiden of God **Wedad Jadallah** offered by her family.

May their memory be eternal!



THE EPISTLE: The Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (9:6-11)

Brethren, he who sows sparingly will also reap sparingly, and he who sows bountifully will also reap bountifully. Each one must do as he has made up his mind, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver. And God is able to provide you with every blessing in abundance, so that you may always have enough of everything and may provide in abundance for every good work. As it is written, "He scatters abroad, he gives to the poor; his righteousness endures forever." He who supplies seed to the sower and bread for food will supply and multiply your resources and increase the harvest of your righteousness. You will be enriched in every way for great generosity, which through us will produce thanksgiving to God.

الرسالة: ٢ كورنثوس ٩: ٦-١١

يا إخوة إن من يزرع شحيحاً فشحيحاً أيضاً يحصد، ومن يزرع بالبركات فبالبركات أيضاً يحصد، كل واحد كما نوى في قلبه لا عن ابتئاس أو اضطرار، فإن الله يحب المعطي المتهلل. والله قادر على أن يزيدكم كل نعمة حتى تكون لكم كل كفاية كل حين في كل شيء، فتزدادون في كل عمل صالح. كما كتب أنه بدد، أعطى المساكين، فبره يدوم إلى الأبد. والذي يزرع الزارع زرغاً وخبزاً للقوت يزرعكم زرعكم وبكثرة ويزيد غلال بركم، فتستغنون في كل شيء لكل سحاء خالص ينشئ شكرًا لله.

THE GOSPEL: St. Luke. (7:11-16)

At that time, Jesus went to a city called Nain, and many of His disciples and a great crowd went with Him. As He drew near to the gate of the city, behold, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large crowd from the city was with her. And when the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, "Do not weep." And He came and touched the bier, and the bearers stood still.

And Jesus said, "Young man, I say to you, arise." And the dead man sat up, and began to speak. And Jesus gave him to his mother. Fear seized them all; and they glorified God, saying, "A great prophet has arisen among us!" and "God has visited His people!"

الإنجيل: لوقا ٧: ١١-١٦

في ذلك الزمان كان يسوع منطلقاً إلى مدينة اسمها نابين، وكان كثيرون من تلاميذه وجمع غفير منطلقين معه. فلما قُرب من باب المدينة إذا ميتٌ محمول وهو ابنٌ وحيدٌ لأمه وكانت أرملة وكان معها جمع كثير من المدينة. فلما رآها الربّ تحننّ عليها وقال لها: لا تبكي. ودنا ولمس النعش فوقف الحاملون. فقال: أيها الشابّ لك أقول قم. فاستوى الميت وبدأ يتكلّم فسلمه إلى أمه. فأخذ الجميع خوفٌ ومجدوا الله قائلين: لقد قام فينا نبيّ عظيم وافتقد الله شعبه.

Altar Candle Offering:

- ❖ By **Nadim, Basma, Janan, Jim, Ivette, & Matthew Howell, Jane & Oscar Moran**, for the good health of **Jennifer & Brandon Howell** on the occasion of their birthdays October 6th and October 12th.

Thank You!

Thank you to all for making our festival a success!

A big thank you to all who worked hard to prepare and plan this year's festival. Thank you to those who were very generous in donating financially or with items toward this event. Also, we wish to extend many thanks to our friends who supported us by attending this annual event. May God bless you all!

Special thanks to the festival committee for the hard work, great job and for the time they invested towards the festival. God bless you and your families!

SAVE THE DATE:

- ❖ **October 8th: TEEN SOYO meeting.** Directly after Sunday Church service.
- ❖ **October 15th: YOUNG ADULTS meeting.** Directly after Sunday Church service.
- ❖ **October 22nd, 2017 @ 5:00 pm. St. Nicholas proudly presents: A Ballroom Dance Show:** Our first Ballroom Dance Show on October 22nd including: dinner, DJ, raffle, and contest by HAT. So ladies get out your best HAT and let's have some fun. Donation: \$50.00
For further information please contact **Gladys Maalouf @ 415-832-0316.**

ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE OF NORTH AMERICA

"The grass withers and the flowers fall, but the word of our God endures forever." Is 40:8

October 2, 2017

Dear Brother Hierarchs, Reverend Clergy, Esteemed members of the Archdiocese Board of Trustees, and Christ-loving Faithful,

Blessing and greetings to you in the Name of our Lord, God, and Savior Jesus!

With profound sadness, yet hope in the Resurrection, I announce the passing into eternal life of my beloved brother, Bishop ANTOUN. Words cannot begin to describe our debt of gratitude to His Grace nor our sense of loss at his falling asleep.

As our senior, and for many years our only, auxiliary bishop, he traveled the width and breadth of our God-protected Archdiocese. He was sincerely loved by all – young and old – and he will be greatly missed. All of us who were blessed to witness his retirement banquet this past July in Miami were greatly moved by the effort he made to be with his people one last time. Now we are comforted and assured that he will eternally pray for his people at the throne of God.

All churches in the Archdiocese are directed to hold Trisagion Prayers of Mercy this Sunday in memory of Bishop ANTOUN and all are asked to pray for His Grace in their public and private prayers throughout the next forty days. We are diligently working on the arrangements for the funeral and burial and will post them once they are final.

As I continue to attend the meetings of the Holy Synod this week at the Holy Patriarchal Monastery of Saint Elias Shwayya, Lebanon, be assured of my paternal love and prayers as we mourn the passing of His Grace.

Your Father In Christ,

+JOSEPH Archbishop of New York and Metropolitan of all North America.

من الموت الى الحياة

لنا في إنجيل اليوم صورة شاب ميت ابن أرملة يقيمه السيد. يلتقي السيد الجنائز خارج السوق، والقوم قد وصلوا الى المقابر، ومع هذا لا يُسَلَّم المسيح للموت، لا يُسَلَّم لنهاية الموت، ويأمر الفتى أن يقوم، ويدفعه الى أمه. سيد الحياة والموت يستطيع أن يُقيمنا في اليوم الأخير، وهو يقيمنا دوماً. تبدأ القيامة اليوم في القلب البشريّ حسبما أجاب السيد أخت لعازر لما قالت ان أخاها سيقوم في اليوم الأخير، قال لها: «انا القيامة والحياة». معنى ذلك أن من كان للمسيح يتجاوز كل ترخيص وكل تفسير يُحدثهما الموت فينا والخطيئة. ليس الموت سوى تجمع خطايا، اذا تكدست طوال العمر وفعلت في هذا الجسد. النفس والجسد واحد. انهما متماسكان حتى الموت. وينهار الجسد، ينهار بعد أن ورث من الطبيعة فسادها ومن الكون زواله ومن النفس كل تقهقر فيها. تتوافر هذه الاشياء لتجلب الجسد الى حين، لتجعله في الرحمة، حتى اذا انقضت الرحمانية كاملة في اليوم الأخير نُبعث الى الحياة الجديدة التي لنا في المسيح يسوع.

الإيمان من شروطه أن يُحسّ الانسان بأنه معرض للكسر بالنهاية، انه وحده لا شيء، وان الله كل شيء. الانسان الذي يتبجّح ويحسب انه شيء قد أضاع الإيمان. والانسان الذي يحسب انه لا يستطيع النهوض بعد سقطة هو ايضا أضاع الرجاء. ولكن الانسان الذي يعرف بأن معاً أنه معرض للسقوط وقابل للنهوض من بعد سقوطه هو المؤمن الراسخ. إنجيل اليوم يعطي هذا حجماً كبيراً اذ يضعنا أمام شاب ميت زالت كل حياته منه، وأمام مخلص حيّ هو كل الحياة. واذا اجتمع الحيّ مع الميت، يحيا الميت من جديد، يحيا مع الحيّ.

انعكاس هذا في حياتنا شرحه الرسول بولس في رسالته الثانية الى أهل كورنثوس لما قال أن لنا هذا الكنز، اي كنز النعمة، في أنية خزفية، في أنية من فخار هشة تُكسر ليكون فضل القوة لله لا للناس. كنز النعمة في أنية من فخار تُكسر ثم يجمع الله القطع بعضها الى بعض حتى يدرك الانسان انه كان لا شيء وانه أصبح بالله شيئاً.

ترجمة هذا في حياتنا اليومية ترجمة صعبة ولكنها منقذة. ليس صحيحاً أن الناس يعرفون أنهم خطأ. خبرتي الكهنوتية دلّنتني أن المسيحيين لا يعرفون حقاً أنهم خطأ. يقولونها كلمة، لفظة عندما يقولون: نحن خطأ. معظم المسيحيين يحسبون انهم صالحون. ولكن من استطاع أن يعرف انه في كل يوم يزني، في عينيه او أذنيه او في قلبه يزني، فهذا على طريق القداسة. من استطاع ان يعترف أن تعامله مع الآخرين في العمل وفي المجتمع، فيه سرقة واحتيال، هذا بدأ سر الموت والقيامة. أن نشعر بأننا خطأ وأن نرى أمامنا يسوع شافياً لكل مرض، ان نحثو أمامه، وأن نؤمن بأنه قادر أن يعطي وبأننا قادرون ان نُشفى الآن، وأن نبقي عارفين أن هذا الإناء الفخاريّ يبقى خزفاً هشاً، وانه معرض للسقوط من جديد. وأن نعرف ايضاً أن الفضل لله لا لنا. هذا هو إيماننا. نحن أناس من فخار، والله هو إله العطاء والمحبة. الله يجمع الفخار ويجبله من جديد بالحب الذي عند الفخاريّ الكبير.

شاب نايبين هو كل واحد منا، يقيمه الرب يسوع من الموت ويُسلّمه الى أمه الكنيسة كي يفرح فيها وتفرح هي به. هكذا نحيا منبثقين من قلب الفجر في نور المسيح.

جاورجيوس مطران جبيل والبترون

THE MICHAEL LAW FIRM

ISSA J. MICHAEL, Esq.

Trial Attorney since 1996

(415) 447-2833

issa@michaellawsf.com

1648 Union St., Suite 201

San Francisco, CA 94123

REPRESENTING VICTIMS OF SERIOUS PERSONAL INJURY/WRONGFUL DEATH

- › Auto Accidents
 - › Pedestrians
 - › Bicycles
 - › Motorcycles
 - › Taxi
 - › Buses
 - › Trucking
 - › Airplane & Train Crashes
 - › Construction Site Accidents
 - › Explosions, Fires & Burns
 - › Product Defects
 - › Defective Medical Devices & Drugs
 - › Medical Malpractice
 - › Elderly Abuse
 - › Falls (Slip & Trip)
 - › Dog Attacks
 - › Assault/Battery & Homicides
- Millions of dollars recovered for clients.
 - No fees unless recovery.
 - San Francisco Bay Area, the State & Across the Nation.
 - Members of the State Bar of California, Consumer Attorneys of California, & San Francisco Trial Lawyers Association.



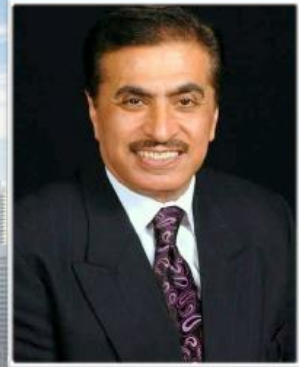
***PASSION, SENSITIVITY &
ZEALOUS ADVOCACY***

www.MichaelLawSF.com





**ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA**



Looking to...

- **Purchase a home?**
- **Sell your business?**
- **Purchase a new business?**
- **Purchase commercial property?**
- **Lease a location for your business?**

**We are here to help you!
CALL ON US**

JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

**Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate**